

Economics U\$A: Edición del Siglo XXI

Programa #5: Eficiencia Económica: ¿Qué Precio, los Controles?

■ Resumen del Episodio

Este episodio examina la eficiencia económica y los peligros de interferir con el sistema de precios del mercado libre. A través de tres casos históricos—los controles de precios de carne bajo el presidente Nixon en los años 70, los controles de precios durante la Segunda Guerra Mundial, y el control de alquileres en la Ciudad de Nueva York—aprenderás cómo las intervenciones del gobierno en el mercado pueden tener consecuencias no deseadas. El episodio demuestra por qué los economistas generalmente favorecen dejar que el mercado libre determine los precios, excepto en circunstancias especiales como una guerra.

■ Objetivos de Aprendizaje

Al final de este episodio, podrás:

- **Explicar** cómo funciona el sistema de precios del mercado libre para equilibrar la oferta y la demanda
- **Analizar** las consecuencias económicas de los controles de precios impuestos por el gobierno en diferentes contextos históricos
- **Evaluar** cuándo las intervenciones gubernamentales en el mercado pueden ser necesarias y cuándo pueden causar más problemas de los que resuelven

■ Vocabulario Clave

Término Español | English Term | Definición | Ejemplo en Contexto

Eficiencia económica | Economic efficiency | Sistema que produce bienes y servicios que la gente quiere con el mínimo desperdicio de recursos | El mercado al aire libre demuestra eficiencia económica—los vendedores y compradores negocian libremente para encontrar el mejor precio

Controles de precios | Price controls | Cuando el gobierno fija límites en los precios que se pueden cobrar por bienes o servicios | El presidente Nixon ordenó controles de precios en 1971 para combatir la inflación del 4%

****Mercado libre**** | Free market | Sistema económico donde los precios son determinados por la oferta y demanda sin interferencia gubernamental | En un mercado libre, los productores deciden qué producir basándose en lo que los consumidores quieren comprar

****Oferta y demanda**** | Supply and demand | La relación entre cuánto de un producto está disponible y cuánto los consumidores quieren comprarlo | Cuando la oferta de carne disminuyó pero la demanda se mantuvo alta, los precios naturalmente subieron

****Mano invisible**** | Invisible hand | Término de Adam Smith para las fuerzas del mercado que organizan la producción y distribución sin planificación central | La "mano invisible" determina qué se produce, cuánto se produce, y mantiene la oferta y demanda en equilibrio

****Inflación**** | Inflation | Aumento general y continuo en los precios de bienes y servicios a lo largo del tiempo | La inflación en los años 70 llegó al 4%, considerado alarmante en ese momento

****Precio de equilibrio**** | Equilibrium price | El precio al cual la cantidad ofrecida es igual a la cantidad demandada | A \$600 por computadora, la oferta y demanda se equilibraron—ni escasez ni exceso

****Control de alquileres**** | Rent control | Leyes que limitan cuánto pueden cobrar los propietarios por alquilar viviendas | Nueva York continuó los controles de alquileres después de la Segunda Guerra Mundial para ayudar a los veteranos a encontrar vivienda asequible

■ Cognados Útiles

Estas palabras son similares en español e inglés:

- ****Inflación**** / Inflation
- ****Producción**** / Production
- ****Consumidor**** / Consumer
- ****Economía**** / Economy
- ****Precio**** / Price
- ****Eficiencia**** / Efficiency
- ****Crisis**** / Crisis
- ****Producto**** / Product
- ****Recurso**** / Resource
- ****Mercado**** / Market

■ Conceptos Fundamentales

1■■ El Sistema de Precios del Mercado Libre

¿Qué es?

Un sistema donde los compradores y vendedores negocian libremente para determinar precios. Los precios suben cuando hay más demanda que oferta, y bajan cuando hay más oferta que demanda. Este sistema actúa como una señal para productores y consumidores.

¿Por qué importa?

El sistema de precios organiza millones de decisiones económicas sin necesidad de un planificador central. Guía a los productores a hacer lo que los consumidores quieren y ayuda a distribuir recursos escasos eficientemente. Cuando funciona bien, previene escasez y exceso al mismo tiempo.

Ejemplo cotidiano:

Piensa en las frutas frescas. En verano cuando hay muchas fresas, los precios bajan y puedes comprar más. En invierno cuando son escasas, los precios suben y tal vez compres manzanas en su lugar. Los granjeros ven los precios altos y plantan más fresas para el próximo año. Nadie tuvo que decirles qué plantar—los precios les dieron la señal.

2■■ Controles de Precios y Consecuencias No Deseadas

¿Qué es?

Cuando el gobierno establece un precio máximo (techo) o mínimo (piso) para un producto, interfiriendo con el mercado libre. Generalmente se hace con buenas intenciones—para hacer productos más asequibles o proteger a productores.

¿Por qué importa?

Aunque los controles de precios pueden parecer ayudar a corto plazo, frecuentemente crean problemas mayores: escasez, mercados negros, productos de baja calidad, y señales confusas para productores. Los economistas los comparan con tapar el medidor de temperatura de un auto sobre calentado—oculta el síntoma pero no arregla el problema.

Ejemplo cotidiano:

Imagina que tu escuela dice que todos los almuerzos deben costar \$1. Suena genial para los estudiantes, ¿verdad? Pero si cuesta \$3 hacer cada almuerzo, la cafetería pierde dinero. Eventualmente tendrán que usar ingredientes más baratos, servir porciones pequeñas, o dejar de ofrecer ciertos platillos. Pronto hay largas filas, menos opciones, y comida de baja calidad—justo lo opuesto de lo que querías.

3■■ Eficiencia Económica vs. Equidad Social

¿Qué es?

La tensión entre producir bienes eficientemente (al menor costo, sin desperdicio) y distribuirlos justamente (ayudar a quien más lo necesita). A veces estos objetivos entran en conflicto.

¿Por qué importa?

La eficiencia económica no es el único objetivo de una sociedad. A veces decidimos que ayudar a las personas pobres o vulnerables es más importante que la máxima eficiencia. Pero debemos entender los costos—cuando ayudamos a un grupo, podríamos estar dañando a otro o creando

escasez. Las buenas políticas consideran ambos factores.

Ejemplo cotidiano:

Tu familia podría decidir compartir un auto aunque sería más "eficiente" que cada persona tenga su propio auto. Compartir significa coordinar horarios y a veces esperar, pero ahorra dinero que pueden usar para otras necesidades. Aceptas un poco de inconveniencia por el bien mayor de tu familia—similar a cómo una sociedad podría aceptar cierta ineficiencia para ayudar a los necesitados.

■ Conexión con Tu Vida

Situación 1: Escasez de productos populares

¿Alguna vez has intentado comprar un videojuego nuevo o zapatos tenis de edición limitada el día del lanzamiento? Las tiendas se agotan rápidamente porque el precio inicial es "demasiado bajo"—más gente quiere el producto de lo que hay disponible. Algunas tiendas usan "precio dinámico" subiendo el precio cuando hay alta demanda. Otros mantienen el precio bajo pero crean largas filas o sistemas de lotería. Esto es exactamente el mismo problema económico que enfrentó Nixon con la carne: cuando el precio se mantiene artificial por debajo del equilibrio, hay escasez. ¿Prefieres pagar un precio más alto o hacer fila y arriesgarte a no conseguir el producto?

Situación 2: Vivienda asequible en tu comunidad

Muchas ciudades enfrentan crisis de vivienda donde las rentas son tan altas que familias trabajadoras no pueden pagar. Algunos proponen control de alquileres como Nueva York hizo. Parece una solución obvia—simplemente prohibir que los propietarios cobren demasiado. Pero como verás en este episodio, los controles de alquileres a largo plazo pueden llevar a que propietarios descuiden edificios, abandonen propiedades, y que menos desarrolladores construyan nuevas viviendas. El resultado puede ser menos vivienda asequible, no más. ¿Qué soluciones alternativas podrían funcionar mejor?

■ Preguntas para Reflexionar

Antes de Ver:

1. Piensa en una ocasión cuando quisiste comprar algo pero estaba agotado o muy caro. ¿Qué causó la escasez o el precio alto? ¿Qué hiciste en su lugar? ¿Cómo crees que podría resolverse el problema?
2. Si fueras presidente y los precios de alimentos comenzaran a subir rápidamente, haciendo difícil para familias comprar comida, ¿qué harías? ¿Le dirías a las tiendas que no pueden subir precios? ¿Por qué sí o por qué no?

Después de Ver:

3. Después de aprender sobre los controles de precios de carne de Nixon y los controles de alquileres de Nueva York, ¿cuál es el patrón común de lo que sucede cuando el gobierno fija precios por debajo del equilibrio del mercado? ¿Por qué los productores responden de la manera que lo hacen?
4. Los controles de precios durante la Segunda Guerra Mundial se consideran exitosos, mientras que los de la época de paz fracasaron. ¿Qué circunstancias especiales hicieron que los controles de precios funcionaran en tiempos de guerra? ¿Cuándo, si acaso, crees que el gobierno debe intervenir en los mercados libres?

Economics U\$A

Edición del Siglo XXI

Programa #5

Eficiencia Económica: ¿Qué Precio, los Controles?

Guión de Transmisión

© 2012 Annenberg Foundation & Educational Film Center

Economics U\$A: Edición del Siglo XXI

Programa #5

Eficiencia Económica: ¿Qué Precio, los Controles?

Annenberg Learner (Logo y Música)

**Narrador: El Financiamiento Para Este Programa Es Proporcionado Por
Annenberg**

Learner

(Aparece EFC LOGO en pantalla)

ORADOR: "Este boicot es una herramienta de libre empresa perfectamente razonable para usar cuando los precios de la carne son los más altos en la historia...y el gobierno federal se niega a actuar hasta después de que el caballo salió del establo."

DAVID SCHOUUMACHER: Cuando el costo de los alimentos amenaza con saltar fuera del alcance de la familia estadounidense promedio, ¿debería el gobierno poner un límite a los precios? Cuando la nación va a la guerra, ¿debería el gobierno instituir controles totales? ¿Y cuáles son los peligros de un programa de control de precios bien intencionado una vez que se arraiga?

JOHN T. DUNLOP: "Los controles...son para un político como la hierba gatera para un gato...los políticos, al final, tienen muy gran dificultad resistiendo."

DAVID SCHOUUMACHER: Por más de 100 años los economistas han advertido de los peligros que enfrentamos cuando nos entrometemos en el mercado. Eficiencia económica, ¿qué precio los controles? Con la ayuda del analista económico Richard Gill, examinaremos esa pregunta en esta edición del siglo XXI de Economics U\$A. Soy David Schouumacher...

(Suena la Música - Títulos de Apertura)

© 2012 Annenberg Foundation & Educational Film Center

Parte I

CLIP DE AUDIO DE MERCADO AL AIRE LIBRE: "¡Tenemos gangas por aquí! Liquidación de electrónicos. Tenemos gangas por aquí. ¡Vamos chicas, no sean tímidas, inténtenlo! Échenle un vistazo, échenle un vistazo... ¡Vamos! De ninguna manera, de ninguna manera. 11 dos por 21. ¡Todos son de cachemira! ¡Escojanlos!"

DAVID SCHOUMACHER: Todos disfrutan del ritual y el toma y daca en un mercado como este en Englishtown, N.J. Lo que estamos viendo, a través de los ojos de un economista, es una demostración en su forma más pura del sistema de precios de mercado libre. Como un ballet bien coreografiado, los consumidores toman la iniciativa en este baile comercial. Están buscando el mejor trato que puedan conseguir por sus dólares limitados. Los comerciantes siguen su ejemplo...las bromas no del todo esconden la intensidad. ¿Mirones o compradores...cuánto están dispuestos a pagar? ¿Conformarse con menos ganancia o perder la venta? Así que lo que tenemos aquí es una demostración al aire libre de eficiencia económica. El sistema de precios a este nivel es bastante parecido a la mercancía en exhibición...al descubierto. Sin embargo, detrás de escena, lo que los economistas llaman la "mano invisible" está trabajando, determinando qué se produce...cuánto se produce...manteniendo la oferta y demanda en equilibrio, y todo con la menor cantidad de desperdicio. Pero si la "mano invisible" y el "mercado libre" han funcionado tan bien, ¿por qué alguien querría interferir? Durante finales de los años 60, pagar tanto por la Guerra de Vietnam en el extranjero como por los programas de la Gran Sociedad aquí en casa puso una doble presión sobre los precios. La inflación se convirtió en la preocupación nacional básica durante la administración de Richard Nixon.

RICHARD M. NIXON: "Así que lo que estamos tratando de hacer sin, digamos, demasiada administración de la economía, vamos a tener algo de 'ajuste fino' de nuestros asuntos fiscales y monetarios para controlar la inflación."

DAVID SCHOUMACHER: Pero la inflación continuó y el "ajuste fino" no funcionó. El Presidente y sus asesores sintieron que algo dramático tenía que hacerse.

© 2012 Annenberg Foundation & Educational Film Center

HERBERT STEIN: "Ahí estábamos todos...todos los funcionarios económicos del gobierno convocados a Camp David un fin de semana...se nos dijo que no le dijéramos a nadie a dónde íbamos, incluso nuestras secretarias no debían saber a dónde íbamos...nuestras esposas no debían saber...y estuvimos absolutamente aislados del mundo por dos días...lo cual es bastante inusual. Se estaba especulando mucho allá abajo en el valle...en el Potomac...sobre qué estábamos haciendo. Pero al menos la noticia no se filtró de que estábamos a punto de imponer una congelación de salarios y precios."

RICHARD M. NIXON: "Ha llegado el momento para acción decisiva...acción que romperá el círculo vicioso de precios y costos en espiral. Hoy ordeno una congelación de todos los precios y salarios en todo Estados Unidos por un período de 90 días."

DAVID SCHOUUMACHER: Era agosto de 1971, y la inflación había alcanzado lo que entonces se consideraba un asombroso 4%. El presidente Nixon impuso controles de precios temporales y funcionaron...temporalmente. Pero luego...quitados los controles...los precios comenzaron a subir de nuevo. Era como si la tapa se hubiera quitado de una olla de presión gigante. Para 1973, había boicots y manifestaciones contra los precios altos...el Presidente Nixon decidió que tendría que tomar acción nuevamente.

HERBERT STEIN: "Entonces surgió la pregunta: ¿Deberíamos volver a la congelación inicial, que el Presidente recordaba como habiendo sido tan popular? Y de manera un poco sabihonda, le dije, citando a Heráclito, 'No puedes meterte en el mismo río dos veces.' Y él replicó, 'Sí puedes, si está congelado.'...lo cual creo que es el mejor chiste que recuerdo que el Sr. Nixon haya hecho, aunque hizo otros."

RICHARD M. NIXON: "Lo que necesitamos es acción que detenga el aumento en los precios de la carne ahora. Y es por eso que hoy he ordenado al Consejo del Costo de Vida imponer un techo a los precios de res, cerdo y cordero."

DAVID SCHOUUMACHER: La apuesta del control de precios se basaba en la idea...la esperanza en realidad...de que todos los factores subyacentes de precios se mantendrían quietos. Pero, de hecho, la experiencia muestra que las probabilidades casi siempre favorecen el cambio. Esta vez el cambio fue el trigo. Grandes envíos iban al extranjero debido a los excedentes, pero luego una sequía en el suroeste destruyó gran parte de la cosecha de trigo de invierno. Durante la primavera y el verano,

los ganaderos vieron sus precios de alimento, que no estaban controlados, subir cada vez más...mientras que sus precios de carne permanecían bloqueados en un tornillo.

J. DAWSON AHALT: "Los granjeros son un grupo bastante independiente de empresarios y una de las primeras cosas que trataron de hacer fue retener sus animales de los mercados...y eso tuvo el efecto de apretar los suministros y realmente poner presión real en todo el sistema. Aquí estaba el gobierno tratando de mantener bajos los precios en un momento en que los granjeros estaban reteniendo comercializaciones...así que comenzó a tener una situación muy difícil."

GRANJERO: "Bueno, vamos a retener nuestro ganado en la granja, definitivamente, en lugar de vender...retenerlos."

ENTREVISTADOR: ¿Por qué?

GRANJERO: "Bueno, el precio debería regresar...no queremos regalarlos...Simplemente mantenerlos y dejarlos envejecer si es necesario. Sentimos que los precios del ganado volverán."

DAVID SCHOUUMACHER: A mediados del verano, la carne era escasa en muchas áreas del país...y ahora eran los consumidores quienes estaban atrapados. Los controles de precios que habían demandado habían llevado no solo a precios más bajos...sino a niveles más bajos de producción de carne.

GANADERO: "Bueno, no creo que tenga que vender ahora, porque la demanda va a aumentar y nos va a dar un poco más de ganancias...más adelante, según lo que pienso."

J. DAWSON AHALT: "Esa es una cosa racional para que ellos hagan. El problema con eso, sin embargo, era que solo puedes hacer eso por un corto período de tiempo. Esos animales eventualmente tenían que llegar al mercado...y lo que pasó fue que retuvieron y cuando se relajaron los controles, los animales llegaron al mercado y bajó el precio...Así que tuvo un efecto muy serio y devastador."

© 2012 Annenberg Foundation & Educational Film Center

DAVID SCHOUMACHER: Los precios en caída sacaron a muchos productores del negocio y los consumidores sintieron la escasez por varios años. El Dr. Stein evalúa su experiencia con el control de precios...

HERBERT STEIN: "No, creo que es algo que debe evitarse como la plaga. No nos hizo ningún bien...Probablemente nos dio más inflación de la que habríamos tenido si no hubiéramos pasado por esto. Pero si los pones en tiempos de paz, tiendes a generar esas condiciones en la economía que hacen muy difícil deshacerse de ellos...Pero sabes que si duran mucho tiempo, son terriblemente destructivos."

DAVID SCHOUMACHER: Los economistas ahora están de acuerdo en que los controles de precios no funcionaron allá en 1973, y, dadas las mismas circunstancias, probablemente no funcionarían de nuevo. ¿Por qué habría sido mejor dejar que el mercado estableciera los precios? El analista económico, Richard Gill, explica...

(Suena la Música - Comentario y Análisis I)

RICHARD GILL: Para entender cómo los controles de precios afectan la economía, tenemos que entender un poco sobre el sistema de precios mismo. En esta conexión, los economistas usualmente hacen algunas suposiciones sobre el comportamiento humano...es decir, que las personas generalmente tenderán a actuar en su propio mejor interés. Tratarán de maximizar sus satisfacciones o bienestar. Los consumidores podrían querer tener todos los bienes posibles, pero la mayoría de ellos están limitados en sus presupuestos y, por lo tanto, deben elegir. No pueden tener todos estos bienes. Deben elegir este bien o ese bien. Y al hacer estas elecciones, tratan de maximizar su propio bienestar. Lo mismo es cierto para los productores. En su caso tratan de maximizar las ganancias de su empresa. Podrían producir bienes de formas anticuadas y producir bienes que los consumidores no querían. Pero será en su propio interés...maximizarán sus ganancias...si usan métodos productivos más eficientes y producen esos bienes que los consumidores, de hecho, comprarán. Examinemos el sistema de precios más de cerca. Supongamos que se introduce una nueva computadora y se fija el precio a \$450. Supongamos que este es un precio bastante bajo lo que significa que habrá largas filas de consumidores queriendo comprar este atractivo nuevo producto. Ahora bajo la influencia de

la puga de estos consumidores, el precio, supongamos, sube hasta \$750. Ese cambio de precio tendrá dos efectos. Por un lado, alentará a otros productores a entrar y producir computadoras similares. Sin embargo, también desalentará a los consumidores de comprar esas computadoras, llevando a un exceso de oferta de computadoras. Consecuentemente, el precio bajará. Supongamos que, de hecho, baja a \$600...un precio donde la demanda y la oferta se igualan. Algunos productores han abandonado debido al precio más bajo...Algunos consumidores han regresado al mercado. La oferta y demanda se igualan, y esta es a menudo una situación económica eficiente. ¿Qué hacen los controles de precios bajo estas circunstancias? El gobierno interviene y establece un precio más bajo, un precio por debajo del equilibrio de oferta y demanda, digamos, \$550. Esto tiene el efecto de sacar a algunos de los productores de computadoras del mercado. Al mismo tiempo alienta a los consumidores a volver al mercado. Y esto crea una situación de exceso de demanda...filas, colas de personas, tratando de comprar computadoras inexistentes. El sistema de precios se ha desajustado...como, de hecho, sucedió en el caso de ciertas mercancías cuando se instituyeron controles de precios en Estados Unidos a principios de los años 70.

Parte II

FRANKLIN DELANO ROOSEVELT: "7 de diciembre de 1941, una fecha que vivirá en la infamia, los Estados Unidos de América fueron repentina y deliberadamente atacados por fuerzas navales y aéreas del imperio de Japón."

DAVID SCHOUUMACHER: El ataque a Pearl Harbor fue una sorpresa, pero la planificación para la Segunda Guerra Mundial había estado en marcha por algún tiempo. Mientras los ejércitos alemanes barrían Europa, Estados Unidos comenzó a fortalecer su ejército y a preparar su economía para el impacto de la guerra. Muchos estadounidenses adultos aún tenían recuerdos vívidos de las dificultades causadas por la inflación durante la economía no regulada de la Primera Guerra Mundial. El costo de vida entonces se disparó en espiral más del 100%. Cada trabajador y cada recurso estaba repentinamente en demanda preciosa. Las necesidades militares y civiles competían sin árbitro sino el sistema de precios...y así los precios naturalmente se dispararon. Mientras otra y potencialmente mayor guerra se acercaba a las costas estadounidenses, el Presidente Roosevelt se preparó para iniciar controles de precios. Pero la tarea de

planificar y controlar la economía era cualquier cosa menos fácil. La Administración Roosevelt eligió a un joven economista de Canadá...John Kenneth Galbraith...para ser su "Zar de Precios".

JOHN KENNETH GALBRAITH: "Teníamos un par de docenas de personas y la tarea de hacernos cargo de todos los precios en la economía. Y he pensado a menudo que, en mis años más maduros, habría estado simplemente horrorizado. En ese momento yo tenía más bien la opinión de que el hombre adecuado había sido seleccionado para el trabajo adecuado."

DAVID SCHOUMACHER: Bueno, ¿cómo selecciona uno "controlaré esto, pero no eso?...¿Qué tenías en mente?...¿Cómo estabas pasando por ese proceso?"

JOHN KENNETH GALBRAITH: "Bueno, esta era la idea original...que controlaríamos esos precios donde la guerra había traído algo en muy corto suministro...como el caucho. Racionaríamos, y dejaríamos que el mercado se encargara de otros precios, manteniendo la demanda igual a la oferta. Bueno, eso resultó totalmente imposible y entonces la respuesta a tu pregunta es...no había tal posibilidad...uno tenía que controlar todos los precios...Y lo hicimos."

DAVID SCHOUMACHER: Los controles de precios eran solo un arma en la guerra económica. Las directivas relacionadas con la movilización tocaron casi cada rama de la economía. Los recursos escasos fueron racionados...la seda, por ejemplo, ya no estaba disponible para medias...Así que las mujeres ingeniosas encontraron sustitutos. En el lado de la producción, antes de que pudiera comenzar la conversión industrial. Antes de que estas líneas de ensamblaje de automóviles, por ejemplo, pudieran producir tanques y aviones, había resistencia que superar. Los asesores del Presidente Roosevelt le aseguraron que los negocios tenían que ganar dinero del proceso...o los negocios no producirían...Así que el gobierno finalmente determinó los precios pagados por materiales de guerra, con énfasis en incentivos de ganancias atractivos para los productores. Entre 1940 y 1944, las ganancias corporativas casi se duplicaron...de 6.4 mil millones de dólares a 10.8 mil millones de dólares. Casi todos los negocios prosperaron.

JOHN KENNETH GALBRAITH: "Uno tiene que recordar que el control de precios durante la Segunda Guerra Mundial vino justo después de la 'Gran Depresión' donde había habido una gran

© 2012 Annenberg Foundation & Educational Film Center

experiencia con pérdidas...gran experiencia con producción limitada...capacidad de planta ociosa...y así, hubo una expansión de demanda, una expansión de producción, una expansión de empleo, todo lo cual hizo a las personas muy contentas cuando miraban atrás a su experiencia privada anterior...aunque sus precios o salarios pudieran estar limitados."

DAVID SCHOUMACHER: La Oficina de Administración de Precios no solo tenía que establecer precios...Tenía que ver que los hombres y mujeres en el frente doméstico acompañarían al mercado regulado. OPA desperdió pocas oportunidades para publicitar el valor de los controles de precios...y por la duración de la guerra, continuó proporcionando orientación patriótica para el público estadounidense.

Pista: (Canción: "Depende de Ti")

"Así que aquí hay un plan que es justo y equitativo. Todos reciben su parte. No más quejas en ninguna parte, ¿entiendes Sra. Brown? Uno para ti y uno para mí. Es tan claro como A, B, C. Comparte igual para la victoria. ¿Entiendes, Sra. Brown?..."

BEN GOLDSTEIN: "Cualquier cosa que pusieras se vendía bastante rápido, así que no era un caso de vender más...era solo un caso de conseguir la mercancía. Era realmente un mercado de vendedores en lugar de un mercado de compradores por varios años...Y esto se hizo cada vez más así mientras la guerra entraba en el tercer año, cuarto año y quinto año."

CHARLOTTE GOLDSTEIN: "Y restringieron la cantidad de material que podría ir en un vestido de mujer o falda...Y las faldas se volvieron más ajustadas y más ajustadas y más cortas y más cortas...Y muy pronto estábamos en faldas muy ajustadas y cortas."

BEN GOLDSTEIN: "La idea de muchas fiestas de barbacoa no era usar res, usar carne de caballo en la nueva cosa de barbacoa...no funcionaba muy bien. No me gustaba...y luego a muchas otras personas tampoco. Pero había un sentimiento muy fuerte en ese momento de que esto era casi como algo patriótico que hacer y la gente bromeaba al respecto, por la barbacoa del sábado por la noche por así decirlo, pero estaban tratando de usar carne de caballo y otros sustitutos de la res."

DAVID SCHOUMACHER: La mayoría de los estadounidenses estaban de acuerdo en que estas escaseces e inconveniencias eran triviales comparadas con la cruzada nacional para ganar la guerra. Y así cooperaron con los programas de emergencia. Invirtieron en bonos de guerra y ahorraron su dinero para los bienes que estarían disponibles cuando terminara la lucha. Por la duración, el mercado controlado llevó a cabo sus funciones necesarias...y se cumplieron las metas de defensa.

JOHN KENNETH GALBRAITH: "Mirando hacia atrás en la experiencia, uno difícilmente puede dudar que fue una experiencia muy exitosa. No tenemos memoria de inflación en la Segunda Guerra Mundial...en un momento en que la economía se duplicó en producción."

DAVID SCHOUMACHER: Aunque causaron algunos problemas, algunos

desequilibrios...hay acuerdo general de que los controles de precios jugaron un papel crítico en ganar la guerra. Richard Gill analiza por qué, en esta instancia, el gobierno eligió intervenir...

(Suena la Música - Comentario y Análisis II)

RICHARD GILL: La mayoría de los economistas están de acuerdo en que los controles de precios en la Segunda Guerra Mundial fueron bastante exitosos debido a las circunstancias especiales involucradas. La guerra involucró una transferencia enorme de recursos del sector civil al sector militar de la economía. El gobierno hizo demandas tremendas en la economía, que, sin algún tipo de controles, podrían haber llevado fácilmente a una espiral rápida de salarios y precios, en sí misma dañando el esfuerzo de guerra. Además, los controles se instituyeron por un propósito específico...por un corto período de tiempo, y bajo condiciones de fervor patriótico. Tenían algunos defectos, pero bajo estas circunstancias funcionaron bastante bien. Además de la guerra, hay otras circunstancias donde el mercado puede no manejar los problemas económicos eficientemente. El mercado puede no ser eficiente cuando se trata de poder de monopolio...o de contaminación de aire y agua. Además, tenemos que recordar que la eficiencia económica no es nuestro único objetivo económico. Podemos querer usar controles para mejorar la distribución del ingreso, para ayudar a los pobres, los desfavorecidos, u otros grupos en la sociedad. De hecho, cuando se trata de controles de alquiler, estos motivos probablemente fueron primordiales.

Parte III

DAVID SCHOUMACHER: Los economistas generalmente son bastante cuidadosos sobre lo que dicen, pero fue un economista quien una vez dijo que junto al bombardeo, el control de alquileres parece ser la forma más eficiente de destruir ciudades. Estaba hablando de la Ciudad de Nueva York...y aunque suena extremo, está bastante cerca de la verdad. ¿Quién fue el que presionó el botón que causó toda esta destrucción? El final de la Segunda Guerra Mundial trajo una pregunta importante: ¿Dónde iban a vivir todos estos veteranos que regresaban? Nueva York tenía una crisis de vivienda...Los veteranos que regresaban y sus familias necesitaban desesperadamente 200,000 unidades de vivienda adicionales. Debido a la escasez, se esperaban grandes aumentos de precios. Así que, cuando el gobierno federal eliminó los controles de alquiler de tiempo de guerra...el Estado de Nueva York los continuó en todas las viviendas de alquiler existentes. La meta era patriótica y comprensible...darles a los veteranos una mano, y parecía estar funcionando, de alguna manera.

WILLIAM HIRAK: "Recuerdo cuando salí del servicio también teníamos nuestros tiempos. Había problemas en encontrar hogares...y si querías un hogar te acercarías a alguien que probablemente se mudaría--una posibilidad--y arreglarías un trato y pagarías unos cuantos cientos de dólares--y tendrías un apartamento."

ABRAHAM D. BEAME: "Había una necesidad de control de alquileres debido a la escasez inusual de vivienda. Y, por supuesto también era cierto que había mucha presión de arrendatarios, de inquilinos, y obviamente hay una abrumadora mayoría de inquilinos en la ciudad en contraste con propietarios."

DAVID SCHOUMACHER: El tejido de los vecindarios y la vivienda parecían no afectados por el control de alquileres al principio. El ladrillo y el mortero no se desperdician inmediatamente y los costos de mantenimiento fueron estables durante los años 50. Pero el costo no podía mantenerse quieto para siempre...inevitablemente el sistema comenzó a agrietarse bajo el estrés. Los pasos fueron sutiles al principio...pero desastrosos al final. Primero, los propietarios escatimaron en algunas reparaciones. Antes de mucho tiempo, estaban atrapados en hacer que los extremos se encontraran con edificios deteriorándose. Luego, los balances mostraron que los costos eran tan altos y los retornos tan bajos que ya no podían

permitirse mantener sus edificios. En los años 60, primero unos pocos, luego cientos de propietarios comenzaron a abandonar sus edificios. Al mismo tiempo, la construcción de viviendas privadas en la ciudad se detuvo. Los techos de alquiler cortaron los márgenes de ganancia...¿Ganancias o personas?...El tema era emocional sin espectadores neutrales. Pero mientras el debate enfurecía, los inversionistas llevaron su dinero a otra parte...

FREDERICK T. ROSE: "Eran mucho más sabios poniendo su dinero y prestándoselo a General Electric que prestárselo a una compañía que construiría un producto sujeto a control de precios. Ahora el efecto neto de eso es que la Ciudad de Nueva York tiene una población en declive. Ha habido más de 300,000 unidades de apartamentos abandonadas en la Ciudad de Nueva York en los últimos 10 a 20 años. Y nadie abandona un edificio de apartamentos a menos que no sea económico para él continuar poseyéndolo."

HOWARD DOBBS: "Cuando compramos la propiedad por primera vez, creí que estaba pagando algo como 37-38 centavos por galón de aceite para calefacción...Ahora pago \$1.23 por galón de aceite para calefacción. Si pudiera obtener un alquiler decente, y no quiero exagerar nada, solo estoy pidiendo lo necesario para mantener la propiedad en buen estado."

ABRAHAM D. BEAME: "Hay veces cuando eso podría ser cierto...pero hay otras veces cuando tienes que subordinar el factor económico al factor social...Cuando encuentras que personas de ingresos medios o bajos no pueden encontrar vivienda que puedan pagar, algo tiene que hacerse para ayudar."

FREDERICK T. ROSE: "A lo largo del país, donde los controles de alquiler no aplican las leyes naturales de oferta y demanda han entrado en juego. Y si hay demanda de algo...alguien tratará de suministrarlo...y usualmente, sobre-suministrarlo...y eso bajará las rentas."

WILLIAM HIRAK: "He vivido en este apartamento por unos 28 años. Mudarme ahora, a cualquier otra ubicación sin control de alquileres, no podría pagarla. En otras palabras, estoy determinado a mantener lo que tengo."

© 2012 Annenberg Foundation & Educational Film Center

DAVID SCHOUMACHER: El control de alquileres probablemente siempre será un tema emocionalmente cargado en la Ciudad de Nueva York. No hay mucha duda de que sí proporcionó vivienda asequible a muchos en necesidad. Pero también no hay mucha duda de que a largo plazo puso un estrangulamiento en la cantidad y calidad de vivienda disponible. Cómo los controles de alquiler alteraron el delicado equilibrio de oferta y demanda es una pregunta que le pusimos al analista económico, Richard Gill...

(Suena la Música - Comentario y Análisis III)

RICHARD GILL: Podemos resumir una situación de control de alquileres a través del uso de una de las herramientas más famosas...o quizás debería decir infames...de la economía...las curvas de oferta y demanda. Medimos el precio verticalmente. Mientras más arriba vamos, más alto el precio. Medimos la cantidad comprada o vendida, horizontalmente. Mientras más a la derecha vamos, mayor la cantidad. Ahora en cuanto a la oferta de unidades de apartamentos, mientras más alto el precio, más de estas unidades serán traídas al mercado. Por lo tanto, la curva de oferta se inclina hacia arriba al noreste. En cuanto a la demanda, mientras más bajo el precio, más apartamentos serán demandados. Y, por lo tanto, la curva de demanda se inclina hacia abajo al sureste. Cuando juntamos estas dos curvas, tenemos una intersección donde la cantidad demandada y la cantidad ofrecida son iguales. Esta es una situación de equilibrio. Ahora cuando introducimos controles de alquiler, traemos a existencia un precio más bajo que este. Y como la cantidad demandada ahora excede la cantidad ofrecida, hay una escasez de vivienda. Se buscan apartamentos y no se encuentran. Esta es una situación económicamente ineficiente. La eficiencia económica, por supuesto, no es nuestro único objetivo económico. Podemos querer mejorar la distribución del ingreso, ayudar a los pobres. También, sabemos que el mercado mismo no siempre es perfectamente eficiente. Por lo tanto, no podemos concluir que cualquier y todas las interferencias con el sistema de precios son necesariamente dañinas. Casi siempre, sin embargo, tales interferencias sí tienen algunos costos en términos de eficiencia económica.

VENDEDOR DEL MERCADO: "¡Oigan chicas! ¡Si quieren vinilo aléjense! ¡Tenemos el cuero para el clima chicas! Este es el lugar del que hablan, la capital del cuero de Englishtown. \$5 en zapatos de dama con valores hasta \$80 hoy. Ahorra \$100 hoy en las botas de cuero..."

© 2012 Annenberg Foundation & Educational Film Center

DAVID SCHOUMACHER: Ya sea a escala nacional o en un "centro comercial" de vecindario, no hay mucho argumento entre los economistas sobre la efectividad de la "mano invisible" o la eficiencia del mercado libre. Organiza las fuerzas potencialmente caóticas de oferta y demanda. Lleva a la producción de bienes que la gente realmente quiere, y lo hace al menor costo para la sociedad. También hemos visto cómo interferir con el sistema de precios puede llevar a resultados no deseados. La teoría económica que debe entenderse es que cualquier interferencia con el sistema de precios...no importa cuán deseable sea la meta...puede exigir un precio propio. Para esta edición del siglo XXI de Economics U\$A, soy David Schoumacher.

(SUENA LA MÚSICA – Aparece LOGO DE ECONOMICS U\$A en pantalla)

**Narrador: El Financiamiento Para Este Programa Es Proporcionado Por
Annenberg**

Learner

Aparece el número de Annenberg/Learner 1-800-Learner

Narrador: Para Información Sobre Este Y Otros Programas de Annenberg

Learner Llama al 1-800-Learner Y Visítanos En

Www.Learner.Org

© 2012 Annenberg Foundation & Educational Film Center